

# Ortsblatt-Leipzig

Mai  
Ausg. 02/2023



erapress-medien-agentur

Connewitz • Südvorstadt

## Sonntag, 14. Mai, 11-18 Uhr: 30. Straßenfest am Connewitzer Kreuz



Fotos: Marina Gündel

Falten Sie mit! Denn wann ist Connewitz entfaltungsfreudiger, lebensbejahender, freudig-erregter, einnehmender, bunter, charmanter, kreativer, bestgelaunter, überraschender, entdeckungslustiger, ökumenischer und entspannter als an diesem einen Mai-sonntag – entlang der Selneckerstraße und um die Kirche? Diese übrigens trägt den Namen von Paul Gerhardt, dem wohl bekanntesten Dichter von Kirchenliedern. Geschrieben hat er sie in den Wirren des Dreißigjährigen Krieges. Die Texte zeugen von Hoffnung, Zukunftsgewiss-

heit, Gottvertrauen und Fröhlichkeit. Machen wir es ihm nach: mit Freude und Engagement, vielleicht auch mehr Gelassenheit, auf alle Fälle wieder durch mehr Miteinander. Wir laden ein: zu Erkundungen an knapp 50 Ständen von Vereinen und Initiativen, zum Stöbern an Ständen mit wohlfeilen Verkaufsangeboten, zu Speis und Trank. Übersütten Sie unsere Akteure mit Ihrem Applaus, Ihrem Staunen und Ihrer Begeisterung.

Ach ja, die 30!

Es gehört schon eine Menge Durchhaltevermögen dazu, über einen so langen Zeitraum immer wieder Kraft und Energie aufzubringen, Mitwirkende und helfende Hände zu gewinnen, Kuchenspenden zu erbitten, die Finanzen herbeizuschaffen, eine breitgefächerte Auswahl an Ständen und im Programm zu präsentieren und mit überraschenden thematischen Aspekten aufzuwarten.

Wäre schön, wir alle könnten uns am Abend glücksdurchströmt ins Bett „falten“.

Anzeigen



**PHYSIOTHERAPIE**  
Tina Dorn

am Connewitzer Kreuz  
Karl-Liebnecht-Straße 152  
04-277 Leipzig

Telefon: 0341 / 30 32 332  
Fax: 0341 / 30 32 333

[www.physiotherapiedorn.de](http://www.physiotherapiedorn.de)

Öffnungszeiten  
Mo - Do 8 - 19 Uhr - Fr 8 - 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Nicht vergessen –  
Am 14. Mai ist Muttertag!**

Wunderschöne handgebundene  
Blumensträuße!



Johannes-R.Becher-Str. 12  
04279 Leipzig  
Tel.: 0341-3 30 44 11  
[www.haediflor.de](http://www.haediflor.de)

Uhren



Schmuck *Kirschmann*

*Das feine Geschenk  
Wir beraten Sie gern.*

Mo., Mi., Do. 10–18 Uhr,  
Di. Werkstatttag, Fr. 9–16 Uhr  
Karl-Liebnecht-Str. 135  
Telefon 3 01 55 00

**Ortsblatt-Leipzig**

erapress-medien-agentur

Redaktion: Elke Rath  
[erapress@ortsblatt-leipzig.de](mailto:erapress@ortsblatt-leipzig.de)

Anzeigen: Martina Schnurrbusch  
[ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de](mailto:ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de)

## Kalendergeschichten

Es war knapp damals vor 300 Jahren – fast wäre Johann Sebastian Bach gar nicht Thomaskantor in Leipzig geworden. Denn er galt unter den Bewerbern nur als „dritte Wahl“. Nachdem der bisherige Kantor Johann Kuhnau im Sommer 1722 gestorben war, sollte der bereits berühmte Georg Philipp Telemann Nachfolger werden. Doch Telemann war Kantor und Musikdirektor in Hamburg und blieb auch dort, zumal ihm diese Entscheidung mit einem Gehaltszuschlag erleichtert wurde. Nächster Wunschkandidat des Leipziger Rates für die vakante Stelle war der Darmstädter Kapellmeister und ehemalige Thomaner Christoph Graupner. Doch auch ihn wollte sein Dienstherr nicht nach Leipzig ziehen lassen. „Da man nun die Besten nicht bekommen könne, so müsse man mittlere nehmen“, hieß es dazu im Ratsprotokoll. Unter diesen mittleren Bewerbern befand sich auch Johann Sebastian Bach, er setzte sich schließlich durch, und am 22. April wurde seine Berufung zum Thomaskantor

## Vor 300 Jahren: Bach wird Thomaskantor

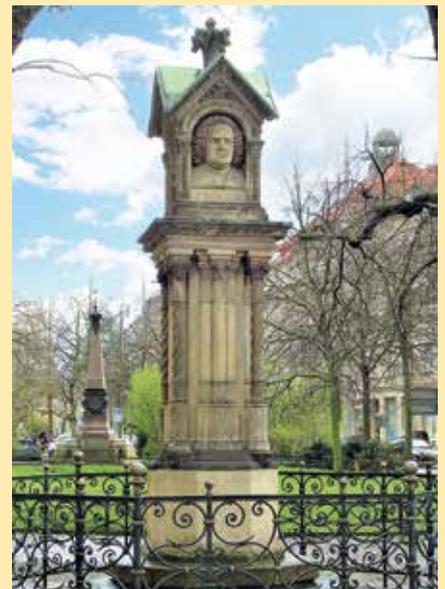
beschlossen. Am 30. Mai 1723 fand die Amtseinführung statt.

Zu Bachs Pflichten gehörte, die Thomasschüler zu unterrichten und die gesamte Kirchenmusik zu verantworten. Die Bedingungen, die er für sein Wirken vorfand, waren jedoch unzulänglich: Die Thomasschule, in die Bach mit seiner zweiten Ehefrau Anna Magdalena, der gemeinsamen Tochter sowie den Kindern aus erster Ehe zog, befand sich im Zustand des Verfalls, im Haus tummelte sich Ungeziefer. Dennoch absolvierte Bach ein außergewöhnliches Arbeitspensum, vor allem in den ersten Jahren nach Amtsantritt. Für jeden Sonntag und jeden Festtag komponierte er eine Kantate und studierte sie mit dem Chor und den Musikern ein. In den 27 Jahren seines Leipziger Wirkens schuf Bach ein umfangreiches Werk mit Vokal-, Instrumental- und Kammermusik.

Ab 1729 übernahm der Thomaskantor auch das Collegium Musicum, ein studentisches Ensemble, das regelmäßig private und öffentliche Konzerte gab, meist im Zimmermannschen Kaffeehaus. Zu besonderen Anlässen komponierte Bach auch weltliche Kantaten wie die berühmte „Kaffee-Kantate“.

In der Familie Bach wohnten Freude und Leid dicht beieinander. Weitere zwölf Kinder kamen in Leipzig zur Welt, die Hälfte von ihnen starb in jungen Jahren. Aber auch die häufigen Auseinandersetzungen mit dem Leipziger Rat ließen Bach darüber nachdenken, Leipzig zu verlassen. Schließlich aber blieb er doch – bis zu seinem Tod am 28. Juli 1750, von dem die Stadt kaum Notiz nahm. Danach geriet Bachs Werk rasch in Vergessenheit. Erst Felix Mendelssohn Bartholdy leitete eine Bach-Renaissance ein und verschaffte dem Komponisten Weltgeltung.

Text | Fotos: Dagmar Schäfer



Während das 1908 von Carl Seffner geschaffene Bach-Denkmal am Thomaskirchhof als Symbol weltweiter Bach-Verehrung gilt (auf der Rückseite die Ansicht der 1902 abgebrochenen Thomasschule, ist das alte Bach-Denkmal in den Promenadenanlagen, 1835 auf Anregung von Felix Mendelssohn Bartholdy entstanden, viel weniger bekannt (v.l.n.r.).

Anzeigen

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**  
**03944-36160**  
www.wm-aw.de  
Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm

## Werkstatt des Vertrauens

**AUTOHAUS  
MÜHL**

**Ihr kompetenter Partner  
im Leipziger Süden  
seit 1963!**

**Autohaus Mühl GmbH**  
Wolfgang-Heinze-Straße 52 · 04277 Leipzig  
☎ 0341 3013006 · Fax 0341/3013082  
www.autohausmuehl.de · info@autohausmuehl.de



## Die Buchmesse lebt

### Jede Menge Lesestoff, Gespräche und Entdeckungen

Die Leipziger Buchmesse lebt. Nach mehrjähriger Corona-Zwangspause trubelte es wieder in den Messehallen und in der Glashalle. Neuheiten wie die #buchbar wurden von den Besuchern mit Freuden angenommen. Das Lesepublikum strömte nur so von einer Halle in die nächste, um sich über Neuerscheinungen zu informieren und sie vor Ort anzuschauen, darin zu blättern und womöglich mit Autoren und Verlegern ins Gespräch zu kommen. Gelegenheiten gab es genug.

Auch für so manche Überraschung sorgte die Messe. So war am Stand vom Buchverlag für die Frau „die Frau“ verschwunden, also die im Verlagsnamen. Damit geht eine Ära zu Ende. Was sagt der neue Name Buchverlag Leipzig aus - nichts. Es gab etliche verwunderte Gesichter. Der neue Name sorgte für Kopfschütteln. Ist nicht jeder Verlag ein Buchverlag. Gerade in

der Buchstadt Leipzig gibt es jede Menge Verlage, allein im Haus des Buches. Auf sie alle trifft der Name Buchverlag Leipzig genauso zu. Aber braucht nicht jeder Verlag einen eigenen identitätsstiftenden Namen.

Eine weitere Überraschung wartete am Doppelstand eudora/ Tauchaer Verlag: Welch ein Rausch von Blumenstrauß, dieser große rote Gartenmohn. Der wollte sofort in ein Stilleben gebracht werden, in ein Stilleben mit Büchern, und zwar mit druckfrischen TaVe-Titeln; mit Nietzsche, Ringelnatz und Novalis zum Beispiel.

In dem Novalis-Büchlein mache ich gleich eine Entdeckung: Am Tagebau Profen-Süd gibt es einen Gedenkstein für den Mann, der in Jena, Leipzig, Wittenberg und Freiberg studierte. Wer hätte gedacht, dass der Dichter, der von 1772 bis 1801 lebte, mit dem Braunkohlenabbau in Verbindung gebracht



Blumen und Bücher beim Tauchaer Verlag.

werden kann. Er begab sich selbst auf die Suche nach Kohle, weil das Holz knapp geworden war damals. Und heute - Welch eine Wendung. Es lohnt sich also, die Geschichten um Friedrich von Hardenberg, ge-

nannt Novalis, in Gänze zu lesen. Ein Kapitel heißt „Kohlenstaub und Blütenstaub“, womit wir wieder bei dem Blumenstrauß wären. Und ja, die Blüten welken, die Bücher bleiben - und wollen gelesen werden.

## „Vorsicht, frisch geschieden“

Der Connewitzer Verlag Klett Kinderbuch bringt Sach- und Quatschbücher heraus, aber ebenso Bücher, über die gestritten und diskutiert werden soll. Zum Leipziger Bücherfrühling sind beispielsweise Bilderbücher erschienen, die Ungerechtigkeit („Der erste Schritt“) und Scheidung thematisieren. „Vorsicht, frisch geschieden“ wendet sich an Trennungskinder und will ein Ratgeber mit wichtigen Infos über Kinderrechte sein.

Autorin Frauke Angel ist selbst zweifaches Scheidungskind, sie weiß, wovon sie schreibt.



Und sie steht für Veranstaltungen zur Verfügung. Buchhandlungen, Schulen, Kindergärten, Vereine können sich bei Interesse bei Verlagsmitarbeiterin Franziska Hauffe (Foto) melden:

 [hauffe@klett-kinderbuch.de](mailto:hauffe@klett-kinderbuch.de)

## Von Kunst und Kulinarik bis Krimi

Auf der Messe vorgestellt und jetzt im Buchhandel:

Edition Wannebuch gibt neuerdings auch regionale Kochbücher, unter dem Namen paperento, Verlag Jens Korch, heraus. Der Eudora Verlag würdigt mit dem Bildband „Elisabeth Büchsel. Bilder eines schönen starken Lebens“ die Malerin aus Stralsund, die 1888 auf eine unerhörte Reise ging, die sie bis nach Berlin, Dresden, München, Paris führte. In die Geschichte der Mode von der Gründerzeit bis in die Moderne entführt der Verlag Faber & Faber (Foto). Der Mitteldeutsche Verlag punktet mit



den neuen Romanen „Der Duft der Dunkelheit“ von Anna Bolavá und „Das Haus fernab des Meeres“ von Christoph Werner. Und Hochspannung verspricht der Thüringen-Krimi „Der Rosenkiller“ aus dem Rhino Verlag.

Texte | Fotos: Marianne H.-Stars

## Töpfermarkt am Cospudener See

Am 20. und 21. Mai stellen rund 80 Töpfer und Kunsthandwerker ihre Produkte beim Töpfermarkt am Cospudener See, Hafenstraße 23, vor.

An beiden Tagen ist von 10 bis 18 Uhr bei freiem Eintritt geöffnet. Veranstalter ist das Töpferhaus Großpönsa. anne

## HAUS für SENIOREN am VÖLKERSCHLACHTDENKMAL

### Tagespflege

gemeinsame Zeit verbringen bei netten Gesprächen, kreativem Gestalten, fröhlichem Singen und kleinen Ausflügen.

### Ambulante Pflege

wir pflegen und betreuen Sie auch zu Hause. Wir beraten Sie gern bei einem persönlichen Termin.

Manuela Herold  
- Alle Kassen -



Tel. 0341 / 39 14 511 • Funk 01578 / 39 14 513  
Tagespflege & Ambulante Pflege • Leipzig • Schönbachstraße 1

## Ortsblatt-Leipzig

Impressum

### erapress-medien-agentur

Weststraße 123  
04420 Markranstädt  
Telefon: 034205 | 99 23 74  
E-Mail: [erapress@ortsblatt-leipzig.de](mailto:erapress@ortsblatt-leipzig.de)  
Herausgeber/Redaktion: Elke Rath

#### Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch  
Funk: 0160 | 95 37 79 36  
E-Mail: [ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de](mailto:ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de)

Druck: LINUS WITTICH Medien KG  
Vertrieb: Töpfer Werbung  
Telefon: 0341 | 521 55 50

#### Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla

#### Marktplatzanzeigen im Internet selbst aufgeben:

[www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen](http://www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen)

- Verschenktes: kostenfrei.

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

Der Anzeigeninhalt entspricht nicht in jedem Fall der Meinung der Ortsblattredaktion.

## Anzeigenschluss: 8. Juni 2023

### „Was bleibt von mir, wenn ich nicht mehr bin?“

Elf Persönlichkeiten, darunter Schriftsteller Günter Grass, Geigerin Anne-Sophie Mutter, Theologin Margot Käßmann und Politiker Richard von Weizsäcker sprechen über das, was sie an die nachfolgenden Generationen weitergeben möchten. Berührende Porträts und Gedanken – ein Bekenntnis für das Leben. Ausstellung mit elf Triptychen von Bettina Flitner. Mit Kurzfilmen und Audioguide.

Präsentiert von der Initiative „Mein Erbe tut Gutes. Das Prinzip Apfelbaum“.

- 7. Juni bis 9. Juli in der Peterskirche Leipzig, Schletterstraße 5
- Öffnungszeiten:

Mo bis Freitag von 09.30–18.00 Uhr,  
Sonntag 10.30–15.00 Uhr

- Eintritt und Audioguide frei

Mehr unter: [www.mein-erbe-tut-gutes.de/die-ausstellung/](http://www.mein-erbe-tut-gutes.de/die-ausstellung/)



## Bildung & Stellenmarkt

Wir suchen zum 01.08.2023 eine/n Auszubildende/n für den Beruf Kaufmann/-frau Büromanagement. Ihre Aufgaben sind: kaufmännisch verwaltende und bearbeitende Tätigkeiten, Schriftverkehr und Kommunikation, Personalwesen, Organisation. Unsere Anforderungen sind: Schulabschluss Mittlere Reife, sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, Motivation/Leistungsbereitschaft, Zuverlässigkeit, Sorgfalt/Genauigkeit, Verantwortungsbewusstsein. Die Berufsschule befindet sich in Leipzig. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Kontakt: ESA Tec GmbH, Georg-Schumann-Straße 21, 04155 Leipzig - Telefon 0341 / 5647550, Mail: [esa-tec@t-online.de](mailto:esa-tec@t-online.de)

Wir suchen zum 01.08.2023 eine/n Auszubildende/n für den Beruf Elektroniker/in - Gebäudesystemintegration. Ihre Aufgaben sind: Planung und Installation elektronischer Sicherheits- und Kommunikationssysteme, Errichtung von elektrotechnischen Anlagen, Montage, Inbetriebnahme, Wartung, Reparatur. Unsere Anforderungen sind: Schulabschluss Mittlere Reife, Notendurchschnitt 2 bis 3, Motivation/Leistungsbereitschaft, Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit, Sorgfalt/Genauigkeit, Interesse für die Elektronikbranche. In den Jahren 2022 und 2023 wurden von uns die Jahrgangsbesten der Ausbildung gestellt. Die Berufsschule befindet sich in Leipzig. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Kontakt: ESA Tec GmbH, Georg-Schumann-Straße 21, 04155 Leipzig - Telefon 0341 / 5647550, Mail: [esa-tec@t-online.de](mailto:esa-tec@t-online.de)

## Urlaub

Fewo i. Himmelpfort zu verm., Kü. / Bad, Wohn- u. Schlafz., überd. Terrasse, Wald / Wassernähe f. 2 Pers., pro Tag 45,- Euro, Strom extra, Tel. 0160 / 4069854

Familienurlaub mit Kindern / Ostsee / Darss, moderne FW mit 2 Schlafzimmern, 2 Bädern, 300 m zum Strand, Supermarkt usw. sehr nah, 0172 / 3259986

## Zusätzliche Wünsche erfüllen!

### Wir suchen für unser Zustellteam der Ortsblätter zuverlässige Austräger.

- bevorzugt Bewerber ab 50 Jahre
- gern mit PKW (Kilometergeld)
- steuerfreier Hinzuverdienst bei Rentnern & Arbeitslosen

Bitte wenden Sie sich an Herr Töpfer

Telefon: 0341-521 55 50

Mobil: 0177-251 89 43

E-Mail: [sven.toepfer@t-online.de](mailto:sven.toepfer@t-online.de)

## Unterricht

Gitarre & Keyboard, musikunterricht-franke.de, Tel: 0341 4134366 - Wenn Du etwas lernen möchtest.

Fachunterricht Tasteninstrumente - ab 4 Jahre. Tel. 0341|2327326, [www.proAkteur.de](http://www.proAkteur.de)

## Dienstleistungen

Suche ab sofort Haushaltshilfe für gepflegtes Einfamilienhaus in Stötteritz 1-2x / Wo. Tel. 0172 / 3483726

Übern. Blütentrümpelung / Haushaltsauflg. / Renovierung / Reparaturen / Notdienst / Seniorenhilfe / Alles\*aus\*einer\*Hand\*Sperrmüllentsorg., a. Garten, Keller, Garage, kl. Dinge & Eilig, ebenso\*Haus & Gartenarbeit\*wie\*Rasen, Baum, Heckenpflege & Entfernung, Laub & Grünschnittentsorg., hohe Mahd, Tel. 0341|2288351

Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta: Erledigungen im Haushalt/Alltag, Telefon: 0341 | 4 41 74 43 o. 0171 | 9 00 44 10

Hast Du als Masseurin Lust zu einer kreativen Wellnessmassage unseres Chefs, eines bekannten Autors, in privater kultivierter Atmosphäre in Stötteritz? Ob Du Anfängerin oder Erfahrene bist, entscheidest nicht, sondern Deine Freude am Beruf! [vonliegnitz@web.de](mailto:vonliegnitz@web.de)

## Sonstiges

Senioren Elektromobil 15km/h gut erhalten, starke Batterien einschl. Ladegerät für 800,00 Euro zu verkaufen, Tel. 0341 / 8611818

Kaufe alte Weißwäsche, Nähutensilien, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 / 4114422

Verkaufe Damen Fahrrad. Hersteller Pegasus; RH 28; Farbe grau; neuwertig; 80,00 EUR - Abholung. Tel. 0171 / 9 97 56 33

Verkaufe Küchenmaschine, „Silvercrest Monsieur Cuisine SKMC 1200 F 6\“; neu; 90 EUR - Abholung. Tel. 0171 / 9 97 56 33

Suche für soziale Zwecke: Kinderbett, Couchtisch, Schuhschrank, Lampen, Küchentisch, Elektroherd, Fahrrad - alles gegen geringes Entgelt. Alle Sachen können abgeholt werden. Telefon: 0179 | 379 5578.

## Haus & Garten

Ihr\*Allroundhandwerker/Maler f. a. Fälle, wie\*Haus & Garten & Renovierungs & Entrümpelungsarbeiten, Zaunbau, Reparatur. Auch\*Hecken- & Baumschnitt, Fällung, Freischneiden\*von\*Verwilderten\*Gärten & Wiesen. Mit Abtransport! 0176 | 22576557



Seniorenbüro Süd mit Seniorenbegegnungsstätte

Prinz-Eugen-Straße 1

Telefon: 0341 3913971  
seniorenbuero.sued@volkssolidaritaet-leipzig.de  
www.volkssolidaritaet-leipzig.de/seniorenangebote

**Neue Öffnungszeiten:**

Mo.: 09.30-15.30 Uhr  
Di.: 10.30-15.30 Uhr  
Mi.: 08.00-16.00 Uhr  
Do.: 09.00-15.00 Uhr  
Fr.: geschlossen

**Kostenfreie Sozialberatung:**

Di: 10-12 Uhr  
Do: 13-15 Uhr  
sowie nach Vereinbarung.

**Veranstaltungen:**

- Jeden Montag, 09.30 – 12.30 Uhr: Hobbymaltreff
- Jeden Dienstag, 12–13 Uhr und Mittwoch, 13–14 Uhr: (sowie nach indiv. Vereinbarung): Smartphone Sprechstunde für Anfänger
- Jeden Donnerstag, 10–13 Uhr: Aquarellmalerei
- Jeden Donnerstag, 10.30–12.30 Uhr: Offener Treff für Gespräche, Karten- und Würfelspiele
- Highlights:
  - Montag, 15. Mai + 22. Mai + 12. Juni, 11-12 Uhr: Gedächtnistraining
  - Mittwoch, 17. Mai, 13.30–15.30 Uhr: Kostenloser Hörtest und Servicetag mit Klarton-Leipzig
  - Dienstag, 23. Mai, 14–15 Uhr: Infocafé: Besuchs- und Begleitdienste im Alltag
  - Mittwoch, 24. Mai, 14–15.30 Uhr: Musikcafé mit Ilko Nikolov
  - Donnerstag, 25. Mai + 15. Juni, 14.30 – 15.30 Uhr: SHG Diabetiker
  - Freitag, 26. Mai, 10–11.30 Uhr: Offener Treff: „Junge Hüpfen treffen alte Hasen“ – Zeit für Austausch, Gespräche und Kreativität.

## Neue Öffnungszeiten und Frühlingsaktion in der Umweltbibliothek

Seit 2. Mai 2023 dürfen sich die Besucher und Besucherinnen der Umweltbibliothek Leipzig auf neue Öffnungszeiten freuen:

**Montag bis Donnerstag von 12 bis 18 Uhr.**

In dieser Zeit verwandelt sich die Umweltbibliothek Leipzig auch in eine Anlaufstelle für heimische Gemüse- und Wildblumensaatens aus dem Stadtgarten Connewitz. Von

Möhre bis Zucchini, von Kornblume bis Wilde Malve: Im Rahmen einer Frühlingsaktion steht den



BuFdis Kerstin Seitzinger (r.) und Sandra Keller in der Umweltbibliothek.

Leipzigern und Leipzigerinnen für kurze Zeit eine schöne Auswahl an Saatgut zur kostenfreien Mit-

nahme bereit. Tipps und Inspiration für das grüne Projekt finden sich ebenfalls vor Ort in der entsprechenden Fachliteratur wieder.

Darüber hinaus warten weitere 9.000 Medien – darunter Bücher, DVDs, Spiele und Bildungskisten – auf die Leser. Sie geben Antworten auf viele Fragen und Probleme der Erde und liefern Anregungen, wie Leipziger und Leipzigerinnen zu ihrer Lösung beisteuern können.

[www.oekoloewe.de](http://www.oekoloewe.de)

—Anzeige

## Eine neue Ära der Elektromobilität

Endecken Sie den neuen Hyundai IONIQ 6 und erleben Sie elektrisches Fahren wie nie zuvor.

Stromverbrauch für den IONIQ 6 kombiniert<sup>1</sup>: 16,9 – 13,9 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 429 km – 614 km. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+++.

finanzieren ab mtl.  
**249,-€<sup>1</sup>**

### Hyundai KONA Hybrid Select

- Klimautomatik
- Elektr. Parkbremse
- Einparkhilfe hinten
- Lendenwirbelstütze



### Hyundai i10 Trend

- Klimaanlage
- DAB+ Radio
- Sitzheizung vorne
- beheizbares Lederlenkrad



mtl. finanzieren ab **179,-€<sup>2</sup>**

mtl. finanzieren ab **99,-€<sup>3</sup>**

Leasingbeispiele	Verkaufspreis in EUR	Anzahlung in EUR	Laufzeit	Fahrleistung pro Jahr	Mtl. Rate in EUR	Schlussrate in EUR	Gesamtbetrag in EUR	effektiver Jahreszins	Sollzins pro Jahr	Nettodarlehensbetrag in EUR
<sup>1</sup> HYUNDAI IONIQ 6 125 kW (179 PS)	43.900,00	9.418,90	48 Monate	10.000 km	249,00	25.725,40	37.677,40	5,25%	5,13%	31.749,10
<sup>2</sup> Hyundai KONA 1.6 GDI DCT Hybrid 104 kW (141 PS)	31.000,00	9.250,00	48 Monate	10.000 km	179,00	17.121,60	25.713,60	5,25%	5,13%	21.706,00
<sup>3</sup> HYUNDAI i10 1.0 49 kW (67 PS)	16.490,00	4.819,00	48 Monate	10.000 km	99,00	9.041,80	13.793,80	5,25%	5,13%	11.626,20

Kraftstoffverbrauch<sup>4</sup> für den Hyundai KONA 1.6 GDI DCT Hybrid 104 kW (141 PS): niedrig (Kurzstrecke): 5,1 l/100 km; mittel (Stadttrand): 4,7 l/100 km; hoch (Landstraße): 4,8 l/100 km; Höchstwert (Autobahn): 6,4 l/100 km; kombiniert 5,4 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 122 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+. Kraftstoffverbrauch<sup>4</sup> für den HYUNDAI i10 1.0 49 kW (67 PS): niedrig (Kurzstrecke): 6,5 l/100 km; mittel (Stadttrand): 5,1 l/100 km; hoch (Landstraße): 4,7 l/100 km; Höchstwert (Autobahn): 6,2 l/100 km; kombiniert 5,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 126 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: C. <sup>4</sup> Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und ggf. in NEFZ-Werte umgerechnet. Fahrzeugbilder enthalten ggf. kostenpflichtige Sonderausstattung/Upgrades. Mehr unter [www.hyundai.de/wltp](http://www.hyundai.de/wltp).



Am Osthang 15  
04178 Leipzig  
Telefonnummer:  
(0341) 94 52 - 154

Geithainer Str. 58  
04328 Leipzig  
Telefonnummer:  
(0341) 65 99 3 - 0



Berechnungsbeispiele für eine private Finanzierung der Hyundai Finance, einem Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Preise inkl. 19% MwSt. zzgl. Überführungskosten. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Angebot gültig bis 31.06.2023

**5** GARANTIE OHNE KILOMETERLIMIT\* **8** GARANTIE\*

\*Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: [www.hyundai.de/garantien](http://www.hyundai.de/garantien).



### Verwaltungsgebäude des Südfriedhofs wird saniert

Wie das Amt für Stadtgrün und Gewässer informiert, haben die Sanierungsarbeiten des markanten, denkmalgeschützten Verwaltungsgebäudes auf dem Südfriedhof begonnen. Neben der denkmalgerechten Rekonstruktion der Gebäudehülle soll auch der Haupteingang nach historischem Vorbild wiederhergestellt werden. Das Dach wird neu gedeckt, die Fenster werden erneuert und der Brand- und Wärmeschutz des Gebäudes werden auf den neuesten Stand gebracht.

Während der voraussichtlich bis Ende des Jahres andauernden Bauarbeiten stehen die Mitarbei-

ter der Abteilung Friedhöfe des Amtes für Stadtgrün und Gewässer Bürgern und Gästen weiterhin für ihre Anliegen zur Verfügung: Von Mo bis Do, jeweils von 9-15 Uhr, und dienstags nach Terminvereinbarung bis 17 Uhr werden im Infocenter auf dem Südfriedhof, Friedhofsweg 5, Fragen beantwortet, Beratungsgespräche angeboten und Grabstellen vergeben. Da das Nordtor des Südfriedhofes noch bis Ende Mai 2023 saniert wird, gelangt man über das Westtor zum Infocenter.

**i** Tel.: 0341 | 123-5700, -5704, -5705 | [friedhoefe@leipzig.de](mailto:friedhoefe@leipzig.de)  
[www.leipzig.de/friedhoefe](http://www.leipzig.de/friedhoefe)

### Neue Gleise für die Tram



Vom 17. April bis zum 16. Juni erneuern die Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) in der Semmelweisstraße an den Kreuzungen zur Philipp-Rosenthal-Straße sowie Zwickauer Straße die Straßenbahnschienen. Es kommt zu Spureinschränkungen und Fahrplanänderungen.

Ausführliche Hinweise: [www.L.de/mobilitaet-steigern](http://www.L.de/mobilitaet-steigern)

Foto: Anke Brod

### Innere Sanierung der Marienbrunner Sporthalle

Die Sporthalle der Marienbrunner Grundschule, An der Märchenwiese 49, soll ab Jahresbeginn 2024 innen komplett saniert werden. Es wird mit Baukosten in Höhe von rund zwei Millionen Euro gerechnet. Voraussichtlich ab dem ersten Quartal 2025 wird sie wieder für den Schulsport genutzt werden können.

Mit der inneren Modernisierung der Sporthalle und der Erneuerung von Teilbereichen der Sportfreifläche wird der Schulstandort nachhaltig entwickelt. Die Marienbrunner Grundschule mit integrierter Sporthalle und Sportfreiflächen wurde 1960 erbaut und als „Ernst-Schneller-Schule“ eröffnet. Seit 2001 ist sie Grundschule. Zurzeit lernen hier rund 300 Kinder.

Anzeigen

**BESTATTUNGSHAUS**  
**hänsel**

...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

**Rufbereitschaft Tag & Nacht**

☎ 034291/32103 Leipziger Straße 38 04451 Borsdorf	☎ 034298/68376 Markt 1 04425 Taucha	☎ 034297/40399 Auguste-Schulze-Straße 2a 04288 Leipzig
---------------------------------------------------------	-------------------------------------------	--------------------------------------------------------------

[www.bestattungshaushaensel.de](http://www.bestattungshaushaensel.de) | Inhaber Thomas Hänssel e. K.



**„Vergiss mein nicht“ –  
die Sprache  
der Blume tröstet.**

**Klaus**  
BESTATTUNGSHAUS

Zschochersche Straße 89 • 04229 Leipzig

T 0341 - 350 13 22

[www.bestattungshaushaus-klaus.de](http://www.bestattungshaushaus-klaus.de)

**BESTATTUNGSHAUS  
FRANZKOWIAK**  
Fachgeprüfter Bestatter . Bestattungsvorsorge

Am Südfriedhof  
Prager Straße 210  
04299 Leipzig

Tag und Nacht 0341 / 2305822  
[www.bestattungshauss-franzkowiak.de](http://www.bestattungshauss-franzkowiak.de)

Sa., 13. | 20. Mai, 10-12 Uhr:  
Tanz-Workshop: Afro-Latin-Fitness mit Live Musik und CLAUDIA CASTAÑEDA; Leiterin der Tanz-Performancegruppe „Madamtamtam“. Der Empowerment-Workshop richtet sich besonders an Frauen mit Migrationsgeschichte, die sich gern bewegen möchten zu westafrikanischer Tanz- und Trommelmusik. Sie sind alle herzlich eingeladen, mit Hilfe des Tanzes Stress abzubauen – und sich von Energie und Lebensfreude anstecken zu lassen. Anmeldung erwünscht. Eintritt gegen Spende



Sa., 27. Mai, 16 Uhr:  
Lesung & Illustrationen im Rahmen des Wave-Gotik-Treffens 2023  
„Traumafabel“  
Julia und Juno Kaiser auch bekannt als *Dr. Mohnfuchs Blätterklingen* stellen ihr literarisch - illustratives Projekt *Traumafabel* vor. Menschen erschließen sich über Geschichten die Welt. *Traumafabel* entführt in eine Welt, in der die Menschen eines kleinen Königreichs ihre Taten und Gelüste hinter Worten verstecken, die zu Geschichten werden, in denen es vor Wölfen nur so wimmelt. Doch die Geschichten bleiben nicht nur Worte und die Wölfe werden zu einer beißenden Realität, die das ganze Königreich zu verschlingen droht. *Traumafabel* ist ein Roman, bestehend aus Comic, Illustrationen, Worten und dem, was zwischen Bild und Wort entsteht. Eintritt: 5 bzw. 2,50 Euro ermäßigt.

**i** Soziokulturelles Zentrum Frauenkultur Windscheidstraße 51  
Telefon: 0341 | 213 00 30  
[www.frauenkultur-leipzig.de](http://www.frauenkultur-leipzig.de)

## Ortsblatt fragte nach:

### Badumbau an einem Tag für 4.000 Euro – ist das realistisch?

*Christian Gallasch, Sie sind Fachmann auf diesem Gebiet. Kann das lukrative Angebot funktionieren? Durchaus, aber dazu sollte man wissen, dass das größtenteils auf Kosten der Qualität gehen kann.*

#### Inwiefern?

Wenn man beispielsweise Billigprodukte einkauft, die meist nicht einmal in Deutschland hergestellt werden, wird es finanziell günstiger. Weiter sparen kann man beim Abdichten der Sanitäranlagen. In Deutschland gibt es aus gutem Grund seit 2015 die Vorschrift, dass Bäder, Duschen und andere Sanitäranlagen nach DIN 18534 abgedichtet werden müssen. Wer darauf verzichtet, spart Zeit und Geld, geht aber auch das Risiko eines Wasserschadens ein.

#### Apropos Zeit. Ist das nun alles an einem Tag zu schaffen?

Handwerker, die gründlich arbeiten, benötigen ca. einen Tag, einschließlich Trockenzeit, allein zum Abdichten. Das heißt also, dass Firmen, die an einem Tag den gesamten Badumbau stemmen, sich diesen zeitaufwendigen Arbeitsgang definitiv sparen.

#### Was empfiehlt der Fachmann?

Zum einen, ganz genau hinzuschauen. Abdichtungen kann man auch als Laie gut erkennen, zumal, wenn die Badewanne entfernt worden ist. Zum anderen sollte man genau hinhören, wenn die

Firma beim Angebot ausdrücklich darauf hinweist, dass der günstige Preis nur ohne Abdichtung zustande kommt. Mit ihrer Unterschrift bestätigen die Kunden meist auch, dass sie keine Rechtsansprüche an die Firma geltend machen, wenn es zum Wasserschaden kommt. Und das kann teuer werden...

#### Als Kunde möchte ich mich aber auf den Fachmann verlassen können.

Eigentlich sollten das die Kunden auch, aber es gibt auch schwarze Schafe in der Branche, die die Unwissenheit ausnutzen und ihr Ding durchziehen.

#### Was also tun?

Zunächst prüfen, welche Materialien verwendet werden und woher sie kommen. In Deutschland gibt es dafür eine Nachweispflicht sowie Zertifikate und Gütesiegel, die eindeutig auf das Herkunftsland hinweisen. Weiterhin sollten

Kunden eine Foto-Dokumentation einfordern, am besten, wenn sie selbst mit im Bad stehen. Wer auf Nummer sicher gehen will, sollte sich ein Abdichtprotokoll aushändigen lassen. Auftretende Wasserschäden müssten dann ohne Probleme von der Firma nachgebessert werden.

Übrigens, es gibt ein durchaus kluges Sprichwort: Wer billig baut, baut zweimal. Lassen Sie sich daher als Kunde fachmännisch beraten, lassen Sie sich erklären, wie der Preis zustande kommt, und ob er hält, was er verspricht. Qualität hat seinen Preis, zahlt sich letztendlich aber aus.

**i** Wenn Sie Fragen haben:  
Christian Gallasch  
Telefon: 0163 | 5000 480  
[info@altersgerecht.eu](mailto:info@altersgerecht.eu)  
Bernhardstraße 30  
[www.altersgerecht.eu](http://www.altersgerecht.eu)

## DUSCHEN statt BADEN

### Barrierefreier Badumbau für 0,00 Euro\*

\* bei vorhandenem Pflegegrad

Das können Sie erwarten ...

- Wir arbeiten schnell und zuverlässig.
- Alles aus einer Hand.
- Kostenlose Beratung - schon am Telefon.
- Unsere Produkte sind sicherheitsgeprüft.
- Bis zu 4.000,- EUR Kostenübernahme von der Krankenkasse

Rufen Sie gleich an

☎ (+49 | 0) 163 - 5000 480

Die telefonische Beratung ist kostenlos und unverbindlich!

## Fußballroboter, E-Sport, Game Studies – Lange Nacht der Computerspiele

Gleich zwei Gebäude der Hochschule für Wirtschaft, Technik und Kultur Leipzig (HTWK Leipzig) verwandeln sich am Samstag, 13. Mai, in Hochburgen der Gameskultur: der Nieper-Bau und der Lipsius-Bau, beide direkt an der „Karli“ auf dem Campus gelegen.

Zum ersten Mal präsentieren sich im Rahmen der Langen Nacht der Computerspiele (LNC) ab 16 Uhr die „HTWK Robots“ im Foyer des Nieper-Baus. Kleine und große Gäste dürfen unter Anleitung einen fußballspielenden humanoiden Roboter



steuern – aus dem Team des amtierenden Vizeweltmeisters der RoboCup-WM!

Zuvor findet im Nieper-Bau sowie in weiteren Gebäuden der Hoch-

schulinformationstag (HIT) der HTWK Leipzig statt.

„Dieses Jahr sind Hochschulinformationstag und Computerspielenacht sogar räumlich verzahnt. Davon erhoffen wir uns auch neues Publikum“, freut sich Medienprofessorin Gabriele Hooffacker.

„Normalerweise spielen unsere Roboter vollständig autonom. Zur LNC kann man sie aber mal selbst steuern“, erläutert Tobias Jagla von den HTWK Robots.

## Saisonbeginn im Stadtgarten Connewitz

Ab sofort steht der 4.300 Quadratmeter große Stadtgarten Connewitz, der Mit- und Nachmargarten des Ökolöwen, wieder für Besucher und Besucherinnen offen. Von Dienstag bis Freitag ist er zwischen 10 und 18 Uhr eine Anlaufstelle für Naturgarteninteressierte sowie Austragungsort zahlreicher Veranstaltungen.

Ob Saatgut- und Pflanzentauschbörse, Kleidertauschpartys, Wildkräuter- und Naturgarten-Workshops: Bis Ende Oktober bietet der Stadtgarten Connewitz Inspiration und Tipps rund um das naturnahe, klimaresiliente Gärtnern und ein nachhaltiges Leben.

Darüber hinaus kann der Stadtgarten auch selbstständig erforscht werden: Auf einem Rundweg geben Infotafeln über die verschiedenen Gartenlebensräume, wie beispielsweise das Wildbienen-Sandarium oder den Nashornkäferweg, Auskunft. Der Gartenvogel-Infopoint zeigt, wie Amsel, Blaumeise und

Zaunkönig erfolgreich in den eigenen Garten eingeladen werden können. Detailfragen zum Bau eines Naturteiches, zur Anlage insektenfreundlicher Blühflächen und anderen Naturgarden Themen werden von den Projektmitarbeitenden gern beantwortet.

„Der Gemeinschaftsgarten des Ökolöwen ist ein gutes Beispiel für urbanes Gärtnern mitten in Leipzig! Als Mit- und Nachmargarten, Lebensraum vieler Tierarten, Abenteuerspielplatz, Bio-Gemüseacker und Kiezkühlschneise in heißen Sommermonaten stellt der Stadtgarten Connewitz eine wertvolle ökologische und soziale Ressource für unsere Stadt dar. Bei uns im Stadtgarten sind aber auch alle willkommen, die einfach nur eine idyllische Kulisse für die Mittagspause, ein Rendezvous, einen Familiennachmittag oder eine Auszeit vom Alltagsstress suchen!“, ergänzt Ökolöwin Antje Osterland. Sie leitet das Garten-



Führungen im Stadtgarten.

Foto: Ökolöwe/Archiv

projekt, das seit dreißig Jahren vom Ökolöwen e. V. realisiert wird.

**Führung „Essbare Wildkräuter“:** 6. Juni, 4. Juli, 1. August, 5. September und 3. Oktober:

Naturpädagogin Desiree Mühe führt von 16 bis 17.30 Uhr durch den Stadtgarten und nimmt die

Welt der Wildkräuter unter die Lupe. Im Mittelpunkt stehen Pflanzen verschiedener Jahreszeiten, ihre Erkennungsmerkmale, Wert für Mensch und Tier sowie einfache Zubereitungsvarianten.

**Mit Anmeldung unter:**  
gruenestadt@oekoloewe.de

Anzeigen

Unglaublich und das zum Top-Preis:

# Philips HearLink 1500 miniRITE

**mein.akustiker**  
die hörexperten

Jetzt nur  
**99 €**<sup>1)</sup>  
statt ~~424 €~~<sup>2)</sup>

Nur für kurze Zeit  
**Unser  
Preisknaller  
für Sie!**

Autorisierter  
Vertriebspartner

**PHILIPS**



**Jetzt unverbindlich  
einen Termin vereinbaren!**

Sie finden uns in:

**Leipzig – Gohlis**, Landsberger Str. 81 • Tel. 0341 14991445

**Leipzig – Zentrum**, Praxisklinik Johannisplatz 1 • Tel. 0341 91998900

[www.meinakustiker.de](http://www.meinakustiker.de)

HEARtec Hörsysteme GmbH, Sitz: 08289 Schneeberg, Markt 23 • <sup>1)</sup> Privatpreis Philips HearLink 1500 miniRITE: jeweils 840 €. <sup>2)</sup> Privatpreis Philips HearLink 1500 miniRITE: jeweils 1165 €. Bei Vorlage einer ohrenärztlichen Verordnung. Die gesetzliche Zuzahlung beträgt pro Hörgerät 10 €. • Gültig bis 31.05.2023 und nur solange der Vorrat reicht. • Abbildungen symbolisch.